

中国边疆研究资料文库·边疆史地文献初编

西北邊疆

第一輯

中国边疆研究资料文库·边疆史地文献初编

西北邊疆

第一輯

大唐西域記

四部叢刊史部

上海涵芬樓借印江
安傳氏雙鑑樓藏宋
刊梵夾本原版每開
十二行高營造尺七
寸九分寬七寸一分

大唐西域記序

尚書右僕射兼國公製

唐太宗皇帝陛下
夫玉毫流照月
滿
風被於有截攷知示現三界尊稱天下之尊
光宅四表式標域中之大是以慈日綸影像
化之跡東歸帝猷宏開大章之步西極有慈
恩道場三藏法師諱玄奘俗姓陳氏其先潁
川人也帝軒提象控牽渚而開源大舜賓門
基歷山而肇構三恪照於姬載六奇光於漢
祀書奏而承朗月遊道而聚德星縱登駢鱗
培風齊翼世濟之美鬱焉景曾法師籍慶誕
生舍和降德結根深而菑戾道源浚而靈長

奇聞之歲霞軒月舉聚沙之年蘭薰桂馥伯
乎成立藝彈頃素九臯載響五府交辟以夫
早悟真假風照慈懸鏡真筌而延佇顧生涯
而永息而朱紱紫纓誠有畧之微細寶車丹
枕寔出世之津途由是擯落塵滓言歸閑曠
令兄長捷法師釋門之棟幹者也擅龍象於
身世挺鸞鷟於當年朝野挹其風猷中外羨
其聲彩旣而情深友愛道睦天倫法師服勤
請益分陰靡棄業光上首擢秀擅林德契中
庸騰芬蘭室抗策平道包九部而吞夢鼓批
玄津俯四韋而小曾自茲徧遊談肆載移涼
燠功旣成矣能亦畢矣至於泰初日月燭耀

靈臺子雲肇恍發揮神府於是金文豐啓佇
秋駕而雲趨玉柄繞撫披霧市而波屬若曾
劉翰之旨猶知拜瑟之微以瀉瓶之多聞泛
康舟而獨遠迺於轅轅之地先摧錐腹之誇
并絡之鄉邇表浮杯之異遠途宗挹焉之語
曰昔聞荀氏八龍今見陳門雙驥汝穎多奇
士誠哉此言法師自幼迄長遊刃玄籍名流
先達部執交馳趨末忘本撫臬捐實遂有南
北異學是非紛紜永言於此良用憮然或恐
傳譯踳駁未能登究欲窮杳象之史將罄龍
宮之目以絕倫之德屬會昌之朝杖錫拂衣
第如遐境於是背玄灞而延望指忘山而矯

迹川陸綿長備嘗艱險陋博望之非遠嗤法
顯之爲局遊踐之惠卑究方言篤求幽顯妙
窮津會於是詞發雄黃飛英天竺文傳貝葉
聿歸振旦太宗文皇帝金輪纂御寶位居
尊載佇風微召見青蒲之上迺騰通議前膝
黃屋之間手詔綢繆中使繼路俯摘睿思
乃製三藏聖教序凡七百八十言今上晉在
春闈載述聖記凡五百七十九言啓玄妙之
津盡掬揚之旨蓋非道快難林警光驚岳豈
能緬降神藻以旌時秀奉 詔翻譯梵本凡
六百五十七部具覽遐方異俗絕壤殊風土
著之宜人備之序正制所暨聲教所覃者大

唐西域記勒成一十二卷編錄典與綜要明

審立言不朽其在茲焉

大唐西域記卷第一

三藏法師玄奘奉

詔譯

大德持寺沙門辯機

撰

三十四國

阿耆尼國

屈支國

跋祿迦國

笈

奴致

赤建國

犍時國

怛

教廢

捍國

牢

龜沒

塔利瑟那國

龜林建國

弭林賀國

劫布咀那國

屈霜

去

你加國

喝捍國

捕喝國

伐地國

貨利習彌伽國

羯霜去聲那國

咀蜜國

赤鄂衍那國

忽露摩國

愉色俱反漫國

戰和衍那國

雙沙國

珂咄羅國

拘謎莫同反陀國

縛伽浪國

訖露悉泥健國

忽憐國

縛喝國

銳鉢陀國

胡寔健國

咀刺健國

揭職國

梵衍那國

迦畢試國

歷選皇猷遐觀帝錄庖義出震之初軒轅壺

衣之始所以司牧黎元所以
唐堯之受天運光格四表
流九土自茲已降空傳
從聞記言之史豈若特逢有道運屬無爲者
歟我大唐御極則天秉時握紀一六合而光
宅四三皇而照臨玄化滂流祥風遐扇同軌
坤之覆載齊風雨之敷潤與夫東夷人貢西
戎即叙創業垂統撥亂反正固以跨越前王
囊括先代同文共軌至治神功非載記無以
贊大猷非昭宣何以光盛業玄獎軌隨隨至
舉其風土雖未能考方辨俗信已越五躡三
合生之疇咸被凱澤能言之類莫不稱功越

自天府暨諸天竺幽荒異俗絕域殊邦咸承
正朔俱霑聲教贊武功之績輒成口實美文
德之盛鬱為稱首詳觀載籍所未嘗聞緬惟
圖課誠無與二亦有所叙何記化洽今據聞
見於是載述然則索訶世界舊曰婆娑世界
又曰婆訶世界
皆三十大千國土為一佛之化攝也今一日
片所照臨四天下者據三千大千世界之中
諸佛世尊皆此垂化現生現滅導聖導凡蘇
迷盧山唐言妙高山舊曰須彌
又曰須彌婁皆訛略四寶合成在
大海中據金輪上日月之前迴薄諸天之刑
遊舍七山七海環峙環列山間海水具八功
德七金山外乃鹹海也海中可居者大略有

四洲季東毗提訶洲

舊曰弗婆提又

南瞻部

洲

舊曰湖浮提洲又

西瞿陀尼洲

舊曰瞿那

如尼

北拘盧洲

舊曰鬱單越

金輪王乃化被

四天下銀輪王則政隔北拘盧銅輪王除北

拘盧及西瞿陀尼鐵輪王則唯瞻部洲夫輪

正者將即大位隨福所感有大輪寶浮空來

應咸有金銀銅鐵之異境乃四三二一之差

因其先端即以為号則瞻部洲之中地者阿

那婆谷多池也

唐言無熱惱舊

在香山之南

大雪山之北周八百里矣金銀琉璃頗臙飾

其岸季金沙彌漫清波皎鏡大地菩薩以願

力故化為龍王於中潛宅出清冷水給瞻部

洲是以池東面銀牛口流出巨升恆河舊

恆河又曰統池一市入東南海池南面金象

口流出信度河舊曰辛統池一市入西南海

池西面瑠瑠馬口流出縛帶河舊曰統池

一市入西北海池北面頗脰師子口流出徙

多河舊曰私統池一市入東北海或曰潛流

地下出積石山即徙多河之流為中國之河

源云

時無輪王應運贍部洲地有四主焉南象主

則暑濕宜象西寶主乃臨海盛寶北馬主寒

勁宜馬東人主和暢多人攷象主之國躁烈

篤字特開異術服則橫巾石祖首則中髻四

垂族類邑居室宇重閭閻寶主之鄉無禮義重
財賄短製左衽斷髮長髡有城郭之居務殖
貨之利焉主之俗天資犷暴情忍殺戮藐悵
穹廬鳥居逐牧人主之地風俗機慝仁義照
明冠帶石衽車服有序安土重遷務資有類
三主之俗東方爲上其居室則東闢其戶且
日則東向以拜人主之地南面爲尊方俗殊
風斯其大槩至於君臣上下之禮憲章文軌
之儀人主之地無以加也清心釋累之訓出
離生死之教象主之國其理優矣斯皆著之
經誥聞諸土俗傳聞今古詳考見聞然則佛
興西方法流東國通譯音訛方言語謬音訛

則義失語謬則理乖故曰必也正名乎貴無
乖謬矣

夫人有剛柔異性言音不同斯則繫風土之
氣亦習俗之致也若其山川物產之異風俗
性類之差則人主之地國史詳焉馬主之俗
竇主之鄉史諸備載可略言矣至於象主之
國前古未詳或書地多暑濕或載俗好仁慈
頗存方志莫能詳舉豈道有行藏之致固世
有推移之運矣是知候律以歸化飲澤而來
賓越重險而疑玉門貢方奇而拜絳闕者蓋
難得而言焉由是之故訪道遠遊請益之陳
存記風土黑嶺已求莫非胡俗雖戎人同貫